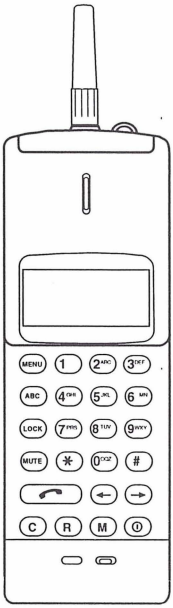
THF-2

NOKIA
MOBILE PHONES



© 1993 Nokia Mobile Phones Права защищены.

Информация, приведенная в настоящем руководстве по эксплуатации, относится к переносному радиотелефону модели THF-2 сотовой сети связи NMT 450.

Оставляем за собой право на внесение изменений и улучшений в любые описанные в настоящем руководстве изделия без предварительного уведомления.

Издание № 1

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Важная информация 5

1. ПЕРЕД ВВОДОМ В ДЕЙСТВИЕ

Зарядка новых аккумуляторов 9
Включение 9
Выключение 10

2. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Посылка вызова 11
Прием вызова 12
Ответ на вызов нажатием любой кнопки 12
Сила сигнала 13
Режим усиления 13
Кнопки громкости 13
Повторный вызов последнего набранного номера 14
Кнопка отключения микрофона 14
Запоминающее устройство 15
Ввод имен 16
Редактирование имен и телефонного номера 17
Вывод на дисплей "скрытых" цифр 17
Запись информации в память 17
Запись в память с помощью стандартного метода NMT 18
Стирание информации 19
Стирание информации с помощью стандартного метода NMT 19
Вызов информации по номеру ячейки памяти 19
Вызов информации с помощью стандартного метода NMT 20
Вызов информации по имени 20
Просмотр телефонных номеров 21
Просмотр имен 21

Собственный телефонный номер 22
Память записной книжки 22

3. РАБОТА С МЕНЮ

Пункты меню 25
Описание функций 26
Блокировка и разблокировка радиотелефона 27
Изменение кода страны 28
Тип звукового сигнала вызова 28
Продолжительность сеансов связи 29
Обнуление счетчиков продолжительности сеансов связи 29
Установка режима работы ламп 30
Звуковые сигналы кнопок 30
Громкость сигнала вызова 31
Изменение кода блокировки 32
Двухтональная многочастотная передача (DTMF) 32
Меню дополнительного оснащения 35
Стирание последних набранных номеров 35
Режим обмена данными 36
Зарядка аккумуляторов (вкл./выкл.) 36
Режим пониженного потребления тока (режим "сна") 37
Блокировка клавиатуры 38
Установление связи из-за границы со страной проживания 39
Запись кода выхода на международную сеть в память 40
Переадресация вызова 40
Трехсторонняя связь 41

4. АККУМУЛЯТОРЫ РАДИОТЕЛЕФОНА

Установка аккумуляторов 43
Индикация уровня заряда аккумуляторов 44
Зарядка аккумуляторов 44

5. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Держатель для установки в автомобиле 47
Микротелефонная трубка 48
Использование микротелефонной трубки 48
Режим громкоговорящей связи 49
Адаптер обмена данными 50
Адаптер связи 50
Связь между зажиганием и включением радиотелефона 50
Отключение радиоприемника автомобиля 51
Внешний сигнал 51
Зарядные устройства 51
Аккумуляторы 54
Крепление для пояса 55
Переносная антенна 55

6. ПРИЛОЖЕНИЯ

Перечень кнопок 56
Перечень указателей на дисплее 58
Сообщения, появляющиеся на дисплее 60
Перечень звуковых сигналов 64
Уход и обслуживание 65
Поиск неисправностей 66
Комплект радиотелефона с дополнительным оснащением 67

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Безопасность дорожного движения

Рекомендуем Вам не пользоваться радиотелефоном во время управления транспортным средством. Следует использовать режим громкоговорящей связи или остановиться в безопасном месте и только затем устанавливать связь. Помните, безопасность движения прежде всего!

2. Условия эксплуатации

Радиосигналы радиотелефона и находящихся рядом электронных устройств (например, в больницах) могут вызвать взаимное искажение. Это необходимо учитывать в тех случаях, когда радиотелефон находится во включенном состоянии. Следует подчиняться всем особым распоряжениям, действующим на данной территории, и обязательно выключать радиотелефон там, где им запрещено пользоваться, а также в случаях, когда он может привести к возникновению помех или опасной ситуации.

Переносным или установленным в автомобиле радиотелефоном нельзя пользоваться, если расстояние между антенной и электрокардиостимулятором или аналогичным электронным устройством составляет менее 50 см.

Радиотелефоном ни в коем случае нельзя пользоваться в самолете. Перед посадкой в самолет выключите свой радиотелефон. Неподчинение этому правилу может привести к временному или полному запрету на пользование радиотелефонной связью для нарушителя, к преследованию по закону или к обеим этим мерам.

Радиотелефоном нельзя пользоваться в зоне проведения взрывных работ. Следует обращать внимание на предупреждения, запрещающие работу радиопередатчиков, и соблюдать требования этих предупреждений.

Рекомендуется выключать радиотелефон на заправочных станциях.

Из-за отсутствия защиты от радиосигналов возможно нарушение работы электронных систем впрыска топлива, электронной противоблокировочной тормозной системы, электронных систем регулирования скорости и других электронных систем автомобиля.

3. Рекомендуемое расстояние от радиопередатчика до переносного радиотелефона

Мощность передатчика радиотелефона обычно достаточна для его работы и соответствует требованиям той сети связи, в которой радиотелефон работает.

4. Надежность связи в экстренных случаях

Телефонные номера сервисных и аварийных служб в разных странах сети NMT различны. Эти телефонные номера можно узнать у оператора местной сети.

Следует учитывать (особенно пользуясь радиотелефоном для связи в экстренных случаях), что неровности местности и крупные здания могут повлиять на дальность работы базовой станции и ухудшить качество радиосвязи. Для улучшения качества радиосвязи можно перейти в такое место, где между радиотелефоном и базовой станцией нет препятствий.

При связи с аварийной службой следует обязательно назвать свое имя и телефонный номер, а также как можно более точно назвать то место, где произошел несчастный случай.

Ваш радиотелефон может оказаться единственным средством связи на месте происшествия - не прерывайте связи без разрешения.

5. Дополнительная информация

Радиотелефон следует оберегать от попадания влаги.

Не следует открывать радиотелефон. Действия некомпетентного лица могут вывести радиотелефон из строя сделать гарантию недействительной.

Для зарядки аккумуляторов следует пользоваться только тем зарядным устройством, которое указано в руководстве.

Не использовать аккумуляторы для питания других устройств.

Радиотелефон требует аккуратного обращения. Избегать тряски и ударов.

Держать радиотелефон в местах, недоступных для детей.

Регулярно проверять надежность установки тех устройств радиотелефона, которые размещены в автомобиле.

При установке переносного радиотелефона в расположенный в автомобиле держатель следует убедиться в том, что радиотелефон прочно встал на свое место.

Несколько слов о пользовании настоящим руководством

При эксплуатации радиотелефона используются последовательные нажатия кнопок и одновременное нажатие двух кнопок никогда не требуется.

При вводе в действие функции **R** (вызов из памяти), **M** (запись в память), **MENU** (меню) или **ABC** (буквенный режим) продолжительность задержки составляет 10 секунд. Это означает, что если в течение 10 секунд после нажатия этой кнопки не будет нажата ни одна из кнопок, то радиотелефон автоматически выйдет из режима данной функции.

1. ПЕРЕД ВВОДОМ В ДЕЙСТВИЕ

ЗАРЯДКА НОВЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Перед вводом радиотелефона в действие необходимо полностью зарядить аккумуляторы.

Для установки аккумуляторов в радиотелефон:

Для установки аккумуляторов следует совместить их верхний край с белой линией на радиотелефоне и затем продвинуть аккумуляторы вперед до щелчка.

Проверить правильность установки аккумуляторов.

Перед первой установкой новых аккумуляторов они должны быть заряжены в течение не менее 16 часов.

Следуйте инструкциям, приведенным в разделе "Зарядка аккумуляторов".

ВКЛЮЧЕНИЕ

Нажать ⏻ .
Программа проводит короткий тест самопроверки, на секунду на дисплей выводится собственный телефонный номер радиотелефона или приписанное к нему имя (название фирмы, обслуживающей сеть, дилер или Ваше собственное имя).

После появления на дисплее правильного кода страны, а также указателей ON и SERV радиотелефон готов к эксплуатации. Указатель ⏻ сообщает о том, что радиотелефон включен.

SERV указывает на то, что в данной зоне действует сотовая сеть связи. Отсутствие указателя SERV означает, что Вы находитесь вне зоны действия и не можете воспользоваться услугами сети.

ROAM появляется, если сеть NMT не имеет больше контакта с радиотелефоном. Нажать для повторной регистрации радиотелефона в сети или осуществить попытку посылки вызова.

COUNTRY CODE (КОД СТРАНЫ) указывает ту страну, в которой работает радиотелефон.

При необходимости изменения этого кода обратитесь к разделу "Изменение кода страны".

Радиотелефон может посылать и принимать вызовы только в том случае, если он включен.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Нажать ⏻ и держать нажатой в течение полсекунды.

2. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ПОСЫЛКА ВЫЗОВА

Набрать телефонный номер (с междугородным кодом даже в том случае, если вызываемый абонент находится в местной сети).

Если при наборе произошла ошибка, то последнее нажатие можно отменить кнопкой **C** или очистить весь дисплей, нажав кнопку **C** и продержав ее нажатой в течение полсекунды. (Кнопку **C** можно использовать также для отмены нажатий остальных кнопок).

Нажать . На дисплее появляется указатель CALL. Исчезновение телефонного номера с дисплея и подача звукового сигнала означают, что радиотелефон послал вызов.

Поднести радиотелефон к уху и ждать до получения ответа на вызов, после чего можно говорить.

После окончания разговора нажать . Появление на дисплее сообщения LOCKED (ЗАБЛОКИРОВАН) означает, что радиотелефон был заблокирован (см. раздел "Блокировка радиотелефона"). В этом случае связь можно установить только с аварийной службой и с номерами, записанными в ячейках памяти 95, 96 и 97.

Для повторного вызова последнего набранного номера: дважды нажать .

ПРИЕМ ВЫЗОВА

При поступлении входящего вызова раздается звуковой сигнал вызова и на дисплее начинает мигать сообщение CALL. Если звуковой сигнал вызова отключен (т. е. установлен режим бесшумной работы SILENT SERVICE, чтобы не мешать окружающим или по какой-либо другой причине), то при поступлении входящего вызова начинают мигать лампы клавиатуры и дисплея и раздается только один короткий звуковой сигнал. (См. раздел "Громкость сигнала вызова")

Нажать ЛЮБУЮ КНОПКУ (за исключением ⏻ и MENU) и поднести трубку к уху.

После окончания разговора нажать 📞 .

Если Вы не отвечаете на вызов, то указатель CALL остается мигать на дисплее, сообщая тем самым, что кто-то хочет установить с Вами связь. Нажать 📞 , чтобы удалить указатель с дисплея. Во время сеанса связи указатель CALL остается на дисплее.

ОТВЕТ НА ВЫЗОВ НАЖАТИЕМ ЛЮБОЙ КНОПКИ

Во всех моделях радиотелефонов предусмотрена возможность ответа на вызов путем нажатия любой кнопки (для ответа на вызов достаточно нажать любую кнопку за исключением ⏻ и **MENU**). Если вызов поступает во время набора номера, то этой возможностью можно воспользоваться после первого звукового сигнала вызова.

Если установлена блокировка клавиатуры, то возможность ответа на вызов нажатием любой кнопки отсутствует.

СИЛА СИГНАЛА

Качество связи зависит от силы сигнала сети радиотелефонной связи в зоне нахождения радиотелефона. Текущая напряженность поля выводится в виде последовательности линий в левой части дисплея - чем больше линий, тем сильнее сигнал в зоне нахождения радиотелефона.

При слабом сигнале можно попробовать улучшить прием, немного переместив радиотелефон. При пользовании радиотелефоном в помещении может оказаться, что качество приема лучше около окна.

РЕЖИМ УСИЛЕНИЯ

При работе радиотелефона в зоне со слабым сигналом сотовой сети связи можно использовать дополнительную мощность передатчика, обеспечиваемую радиотелефоном. Для этого необходимо после набора номера набрать **MENU** + . Для окончания сеанса связи нажать, как обычно, .

Замечание: использование этой возможности приводит к сокращению общей продолжительности сеансов связи вследствие большего потребления тока.

КНОПКИ ГРОМКОСТИ

Регулировка громкости головного телефона возможна только во время сеанса связи.

С помощью кнопки → можно увеличить, а с помощью кнопки ← - уменьшить уровень громкости. Уровень громкости выводится на дисплей. VOLUME 1 означает самый низкий уровень, а VOLUME 5 - самый высокий уровень громкости.

ПОВТОРНЫЙ ВЫЗОВ ПОСЛЕДНЕГО НАБРАННОГО НОМЕРА

В память радиотелефона автоматически записываются пять последних набранных номеров (и приписанные к ним имена). Предыдущие записанные в память номера при этом стираются новыми. Последний набранный номер записывается на место самого старого из записанных номеров.

Для просмотра перечня пяти последних набранных номеров:

1) Набрать **0** R или **0** # или (в режиме громкоговорящей связи).

На дисплее появляется последний набранный номер.

2) С помощью кнопок ← и → можно просмотреть перечень остальных четырех последних набранных номеров и найти необходимый номер.

3) Для посылки вызова по выбранному номеру нажать .

ЗАМЕЧАНИЕ: В меню 10 можно установить один из двух режимов: при выключении питания последние набранные номера либо стираются из памяти, либо остаются в ней. Если установить режим CLEAR LAST ON (СТИРАНИЕ ПОСЛЕДНИХ НОМЕРОВ), то при выключении радиотелефона последние набранные номера будут автоматически стираться из памяти.

КНОПКА ОТКЛЮЧЕНИЯ МИКРОФОНА

Нажатие этой кнопки приводит к отключению микрофона радиотелефона, что позволяет во время сеанса связи вести частный разговор с окружающими людьми. При повторном нажатии кнопки **MUTE** микрофон вновь включается.

Сообщение MUTED (ОТКЛЮЧЕН) исчезает и связь может быть продолжена как обычно.

ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Радиотелефон имеет 97 обычных ячеек памяти, в которые может быть записана следующая информация:

Телефонные номера, имеющие до 32 цифр.

Имена, имеющие до 16 букв, вместе с номерами, имеющими до 32 цифр.

Одновременно на дисплей могут быть выведены только цифры или только буквы. Для переключения между цифровым и буквенным изображением нажать кнопку **ABC**.

Кроме того, ячейка памяти 0 предназначена для последних набранных номеров. В ячейках памяти 98 и 99 записан собственный телефонный номер радиотелефона. Ячейка памяти 00 представляет собой так называемую "память записной книжки" (см. раздел "Память записной книжки"), в которую во время сеанса связи можно временно записать информацию.

Если радиотелефон заблокирован, то связь можно установить только с номерами, записанными в ячейках памяти 95, 96 и 97, а также с местной аварийной службой.

ЗАМЕЧАНИЕ: При записи длинных имен может оказаться, что емкость памяти не достаточна для всех 97 имен, приписанных к телефонным номерам. Поэтому рекомендуем использовать сокращения имен.

ВВОД ИМЕН

Нажать кнопку **ABC**. На дисплее появляется указатель ALPHA, сообщающий, что радиотелефон находится в буквенном режиме и нажатие кнопок приводит к выводу на дисплей букв, а не цифр.

Найти кнопку с обозначением необходимой буквы. Нажать ее один раз для набора первой буквы, два раза (до того, как начнет мигать указатель ALPHA) для набора второй буквы и три раза (до того, как начнет мигать указатель ALPHA) для набора третьей буквы.

Аналогичным образом набрать последующие буквы. Если букву надо набрать два раза подряд, то есть два способа: набрать букву (см. описание выше), дождаться мигающего указателя ALPHA и еще раз набрать эту букву или же набрать букву, нажать * и еще раз набрать эту букву. В буквенном режиме (ALPHA) кнопка # дает пробел.

После набора имени вновь нажать кнопку **ABC** для выхода из буквенного режима. После этого можно вновь вводить цифры. Если в течение 10 секунд после перехода на буквенный режим ни одна кнопка не будет нажата, автоматически последует выход из буквенного режима. Для возврата к буквенному режиму вновь нажать кнопку **ABC**.

РЕДАКТИРОВАНИЕ ИМЕН И ТЕЛЕФОННОГО НОМЕРА

Если при наборе имени или номера произошла ошибка, то ее можно исправить следующим образом:

Нажать кнопку **C**, чтобы стереть последнее нажатие. Чтобы очистить весь дисплей, нажать кнопку **C** и держать ее нажатой. При этом стираются как набранное имя, так и телефонный номер. Тот же результат достигается набором **# #** (в цифровом режиме).

ВЫВОД НА ДИСПЛЕЙ "СКРЫТЫХ" ЦИФР

Одновременно на дисплей может быть выведено не более 16 цифр. При наборе большего числа цифр первые набранные цифры исчезают с дисплея.

Для проверки этих скрытых цифр следует нажать и держать нажатой кнопку **R**. При этом скрытые цифры появляются на дисплее. При отпускании кнопки, на дисплей возвращается первоначальное изображение.

После вывода на дисплей длинного номера не забудьте очистить весь дисплей (нажать кнопку **C** и держать ее нажатой), если Вы хотите использовать кнопку **R** для вызова информации из памяти.

ЗАПИСЬ ИНФОРМАЦИИ В ПАМЯТЬ

Набрать междугородный код, телефонный номер и (в режиме ALPHA) имя (или сначала имя, а затем номер).

Нажать кнопку **M**.

Радиотелефон запрашивает номер ячейки памяти (STORE).

Если информацию необходимо записать в первую свободную ячейку памяти, то достаточно нажать кнопку **M**.

Для записи в другую ячейку памяти необходимо набрать ее номер.

На дисплее появляется сообщение STORED, подтверждающее, что информация введена в ячейку памяти, номер которой выведен в левом углу верхней строки дисплея.

При попытке записать информацию в уже занятую ячейку на дисплее появляется номер этой ячейки и сообщение REPLACE CONTENT? (ЗАМЕНИТЬ СОДЕРЖИМОЕ?).

Для замены записанной информации на новую нажать кнопку **M** и держать ее нажатой в течение 8 секунд.

Если Вы не хотите стирать записанную информацию, следует либо нажать кнопку **C**, либо ждать появления сообщения STORE NOT DONE (ЗАПИСЬ В ПАМЯТЬ НЕ ВЫПОЛНЕНА). На дисплее вновь появляется та информация, которую Вы хотите записать в память, после чего ее можно записать в другую ячейку памяти (см. описание выше).

ЗАПИСЬ В ПАМЯТЬ С ПОМОЩЬЮ СТАНДАРТНОГО МЕТОДА NMT

Для записи телефонного номера в определенную ячейку памяти с помощью стандартного метода NMT:

Нажать кнопку *****. Набрать номер ячейки памяти.
Нажать кнопку *****. Набрать телефонный номер.
Набрать **#** *****.

СТИРАНИЕ ИНФОРМАЦИИ

Для очистки дисплея нажать кнопку **C** и держать ее нажатой. Нажать кнопку **M**.

На дисплее появляется сообщение STORE, которым радиотелефон запрашивает номер ячейки памяти.

Набрать номер той ячейки памяти, содержимое которой необходимо стереть.

Появляется сообщение REPLACE CONTENT? (ЗАМЕНИТЬ СОДЕРЖИМОЕ?). Нажать кнопку **M**.

На мгновение появляется сообщение STORED и номер ячейки памяти, подтверждая тем самым, что содержимое ячейки памяти стерто.

СТИРАНИЕ ИНФОРМАЦИИ С ПОМОЩЬЮ СТАНДАРТНОГО МЕТОДА NMT

Нажать кнопку **#**. Набрать номер ячейки памяти. Набрать **# ***.

ВЫЗОВ ИНФОРМАЦИИ ПО НОМЕРУ ЯЧЕЙКИ ПАМЯТИ

Нажать кнопку **R**. Радиотелефон запрашивает номер ячейки памяти (RECALL). (Если в данный момент проводится сеанс связи, то необходимо набрать **MENU R**).

Набрать номер ячейки памяти (например, 2). На дисплее появляется телефонный номер, записанный в данную ячейку памяти.

Для проверки имени, приписанного к телефонному номеру, нажать кнопку **ABC**. (Если к номеру не приписано имя, то дисплей остается пустым). Еще раз нажать кнопку **ABC** для возврата к показанию номера.

Нажать для посылки вызова. (При этом не имеет значения, выведен ли на дисплей номер или имя).

Замечание: во время сеанса связи кнопка **R** занята для ввода в действие режима трехсторонней связи. Чтобы во время сеанса связи вызвать информацию из памяти, следует набрать **MENU R** или **#**.

ВЫЗОВ ИНФОРМАЦИИ С ПОМОЩЬЮ СТАНДАРТНОГО МЕТОДА NMT

Набрать номер ячейки памяти. Нажать кнопку **#**. Нажать для посылки вызова.

ВЫЗОВ ИНФОРМАЦИИ ПО ИМЕНИ

Нажать кнопку **ABC**.

Ввести необходимое имя или его первые буквы (см. раздел "Ввод имен").

Нажать кнопку **R** (во время сеанса связи необходимо набрать **MENU R**).

На дисплее появляется имя.

При необходимости можно проверить номер, еще раз нажав кнопку **ABC**.

Для посылки вызова нажать .

(При этом не имеет значения, выведено ли на дисплей имя или номер).

ПРОСМОТР ТЕЛЕФОННЫХ НОМЕРОВ

Для просмотра всей памяти следует с помощью кнопок ← и → вывести на дисплей содержимое занятых ячеек памяти.

Если Вы только что вызвали на дисплей содержимое ячейки памяти по ее номеру, то просмотр будет начат с данной ячейки памяти.

Когда нужный телефонный номер будет найден, нажать 📞 для посылки вызова.

ПРОСМОТР ИМЕН

Нажать кнопку **ABC**.

Нажать кнопку → для вывода на дисплей первого по алфавиту имени и кнопку ← для вывода последнего по алфавиту имени. Поиск других имен, записанных в память, производится кнопками ← и →

Для ускоренного поиска ввести первую букву имени и нажать затем кнопку **R**. При этом на дисплей выводится первое имя, начинающееся с этой буквы. Для вывода на дисплей следующего по порядку имени нажать кнопку → (в течение 10 секунд) и т. д.

Для проверки телефонного номера, приписанного к этому имени, нажать кнопку **ABC**. Для продолжения просмотра имен еще раз нажать кнопку **ABC** и с помощью кнопок → и ← продолжить просмотр имен.

После того, как необходимое имя найдено, послать вызов, нажав .

ЗАМЕЧАНИЕ: номер ячейки памяти выводится на дисплей только при просмотре номеров (не при просмотре имен).

СОБСТВЕННЫЙ ТЕЛЕФОННЫЙ НОМЕР

Для проверки собственного номера радиотелефона:

Набрать **99** (номер ячейки памяти, в которой записан телефонный номер радиотелефона).

Нажать кнопку **R**. Другой возможный вариант: набрать **R 99**.

ЗАМЕЧАНИЕ: Собственный номер радиотелефона записан также в ячейке памяти 98, однако в этом случае первая цифра соответствует коду страны регистрации радиотелефона (например, 8123456: 8 - код страны, 123456 - телефонный номер).

ПАМЯТЬ ЗАПИСНОЙ КНИЖКИ

Кроме 97 ячеек постоянной памяти в радиотелефоне предусмотрена одна ячейка (ячейка 00) кратковременной памяти, в которую временно записывается телефонный номер, набранный во время сеанса связи. Этот номер стирается из памяти при отключении питания.

Набрать (во время сеанса связи) междугородный код и телефонный номер.

После окончания сеанса связи этот телефонный номер будет автоматически записан в ячейку памяти записной книжки.

При этом будет стерт предыдущий номер, записанный в памяти записной книжки.

Для вызова телефонного номера из памяти: набрать **0 0** и затем **R** или **#**. Для посылки вызова нажать .

Для перевода телефонного номера из памяти записной книжки в ячейку постоянной памяти следует сначала вызвать телефонный номер, а затем записать его в память согласно описанию раздела "Запись информации в память".

(Когда ячейка памяти 00 не используется, в ней может быть проверен код защиты радиотелефона. Код защиты используется сетью NMT для регистрации радиотелефона).

3. РАБОТА С МЕНЮ

С помощью меню можно проверить и изменить режимы некоторых функций (например функций, имеющих два режима работы: включено и выключено). Поиск необходимой функции путем просмотра меню может занять больше времени, чем использование сокращенного набора (см. ниже), однако этот способ более легок для запоминания.

1) Нажать кнопку **MENU**.

2) С помощью кнопок ← и → просмотреть перечень функций (назад или вперед) и найти таким образом необходимый пункт меню.

3) Нажать кнопку **M**.

4) С помощью кнопок ← и → изменить режим функции. Первым на дисплей выводится текущий режим.

5) Нажать кнопку **M** для записи нового режима в память (того режима, который выведен на дисплей).

6) Если режимы функций не изменяются, нажать кнопку **C** для выхода из меню.

На следующей странице приведен перечень тех функций, которые могут быть выбраны двумя способами: путем просмотра меню (см. выше: нажать **MENU**, с помощью кнопок ← и → найти нужный пункт и нажать кнопку **M**) или с помощью сокращенного набора (нажать кнопку **MENU** и затем номер функции).

ПУНКТЫ МЕНЮ

Пункты меню	Сокращ. набор	Описание
LOCK PHONE	**MENU** 0	блокировка и разблокировка радиотелефона
COUNTRY SELECT	**MENU** 1	установка необходимого кода страны
RINGING TYPE	**MENU** 2	выбор типа звукового сигнала вызова
CALL TIMERS	**MENU** 3	показ продолжительности сеанса (сеансов) связи (таймер)
LIGHTS ON OFF	**MENU** 4	лампы отключены или отключение через 10 секунд
KEYPAD TONES	**MENU** 5	звуковые сигналы клавиатуры (вкл./выкл.)
RINGING VOLUME	**MENU** 6	установка громкости сигнала вызова
CHANGE LOCKCODE	**MENU** 7	изменение кода блокировки радиотелефона
MFT SERVICE	**MENU** 8	передача тональных сигналов MFT
ACCESSORY **MENU**	**MENU** 9	информация о дополнительном оснащении, подключенном к радиотелефону

Замечание: если для выбора функции используется сокращенный набор (например, **MENU** 7), то название функции (CHANGE LOCKCODE) не выводится на дисплей.

Замечание: если для выбора функции 1 используется сокращенный набор (**MENU** 1), то необходимо подождать несколько секунд.

Следующие пункты меню можно выбрать только путем сокращенного набора (нажать кнопку **MENU**, а затем номер функции):

Пункты меню	**Сокращ. набор**	**Описание**
Clearing the last called number	**MENU 10**	стирание или запоминание последних набранных номеров при выключении питания
Data mode	**MENU 11**	режим обмена данными
Charging	**MENU 12**	режим зарядки (вкл./выкл.)
Sleep mode	**MENU 13**	пониженное потребление тока (вкл./выкл.) (режим "сна")
Keyguard	**MENU ***	блокировка/разблокировка клавиатуры
	или **MENU LOCK**	

Замечание: названия функций, выбираемых только путем сокращенного набора, не выводятся на дисплей. Пример: при наборе **MENU 10** на дисплей выводится текущий заданный режим этой функции (а не ее название "clearing the last called numbers").

Изменение заданного режима: с помощью кнопок → и ← вызвать на дисплей необходимый новый режим и нажать кнопку **M** для его записи в память.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

Ниже указывается только сокращенный набор, необходимый для выбора пунктов меню. Естественно, что можно использовать также метод выбора из меню (нажать **MENU**, просмотреть перечень и нажатием **M** выбрать необходимую функцию. Следует помнить, что только для функций 0...9

возможен как сокращенный набор, так и выбор из меню.

БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА РАДИОТЕЛЕФОНА

В радиотелефоне предусмотрена система защиты, использование которой не представляет сложности. С помощью четырехзначного кода радиотелефон может быть заблокирован для предотвращения несанкционированного пользования. Если Вы забыли свой код блокировки, то его можно изменить в меню 7.

Замечание: для изменения кода блокировки необходимо знать код защиты, поставляемый поставщиком радиотелефона.

Если радиотелефон заблокирован, то связь можно установить только с аварийной службой и с номерами, записанными в ячейки памяти 95, 96 и 97. При этом, однако, возможен прием всех вызовов. Доступ к памяти невозможен.

Следует помнить, что телефонные номера аварийных служб в разных странах сети NMT различны. Эти телефонные номера можно узнать у оператора местной сети.

Для блокировка радиотелефона: нажать **LOCK** или **MENU 0.**

Радиотелефон запрашивает код блокировки (LOCKCODE?).

Набрать четырехзначный код. Он появляется на дисплее в виде последовательности "звездочек". Нажать кнопку **M.**

Если код введен правильно, на дисплее появляется сообщение LOCKED (ЗАБЛОКИРОВАН) и остается на нем, напоминая тем самым, что радиотелефон заблокирован. Если код введен неверно, то

появляется сообщение CODE ERROR (ОШИБКА КОДА). Для выхода из режима этой функции следует немного подождать или нажать кнопку **C**.

Таким же образом производится разблокировка радиотелефона. После снятия блокировки на дисплее на мгновение появляется сообщение UNLOCKED (РАЗБЛОКИРОВАН).

ИЗМЕНЕНИЕ КОДА СТРАНЫ

Замечание: может оказаться, что эта функциональная возможность не действует во всех странах сети NMT.

Если Вы переезжаете в другую страну сети NMT и хотите пользоваться в ней своим радиотелефоном, необходимо установить правильный код страны (SF, S, N, DK и т. д.).

Для изменения кода страны: нажать **MENU 1**.

На дисплей выводится код, используемый в настоящий момент.

С помощью кнопок → и ← выбрать из перечня новый код. Нажать кнопку **M** для подтверждения выбора.

ТИП ЗВУКОВОГО СИГНАЛА ВЫЗОВА

В радиотелефоне предусмотрены один стандартный тип сигнала вызова и четыре дополнительных по выбору.

Для выбора необходимого типа сигнала: набрать **MENU 2**. С помощью кнопок → и ← выбрать необходимый тип сигнала. Каждый раз в качестве примера раздается соответствующий короткий сигнал вызова. Нажать кнопку **M** для подтверждения выбора.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СЕАНСОВ СВЯЗИ

Для определения продолжительности сеансов связи, установленных с данного радиотелефона:

Набрать **MENU** 3.

На дисплей выводится продолжительность последнего сеанса связи в формате "часы-минуты-секунды" (LAST .. :.. :..).

Нажать → для вывода на дисплей общей продолжительности всех сеансов связи (за исключением текущего), установленных с данного радиотелефона (TOTAL). Общая продолжительность также выводится в формате "часы-минуты-секунды".

Для выхода из режима этой функции нажать кнопку **C**.

ОБНУЛЕНИЕ СЧЕТЧИКОВ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ СЕАНСОВ СВЯЗИ

Для обнуления счетчиков продолжительности сеансов связи:

Набрать **MENU** 3 для ввода в действие функции "Счетчики продолжительности сеансов связи". С помощью кнопок → и ← найти в перечне функцию RESET TIMERS (ОБНУЛЕНИЕ СЧЕТЧИКОВ). Нажать кнопку **M**. Радиотелефон запрашивает пятизначный код защиты (SECURITY) радиотелефона. Набрать код защиты. Нажать кнопку **M**.

На дисплее появляется сообщение TIMERS CLEARED (СЧЕТЧИКИ ОБНУЛЕНЫ), подтверждающее, что счетчик установлен на ноль.

УСТАНОВКА РЕЖИМА РАБОТЫ ЛАМП

Клавиатура и дисплей имеют лампы подсветки, облегчающие считывание.
Если установлен режим LIGHTS ON (ЛАМПЫ ВКЛ) и радиотелефон используется как переносное устройство или подключен к зарядному устройству, то лампы остаются включенными в течение 10 секунд после нажатия кнопки. Если установлен режим LIGHTS ON и радиотелефон подключен к автомобильному комплекту, то лампы включены постоянно.

Если установлен режим LIGHTS OFF (ЛАМПЫ ВЫКЛ) и радиотелефон используется как переносное устройство или подключен к зарядному устройству, то лампы отключены постоянно. Если установлен режим LIGHTS OFF и радиотелефон подключен к автомобильному комплекту, то лампы остаются включенными в течение 10 секунд после нажатия кнопки.

Для установки режима работы ламп: набрать **MENU 4**. С помощью кнопок → и ← выбрать режим LIGHTS ON или LIGHTS OFF.

Нажать кнопку **M** для подтверждения выбора.

ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ КНОПОК

При каждом нажатии кнопок раздается звуковой сигнал. Предусмотрена возможность отключения этих сигналов: набрать **MENU 5.**

С помощью кнопок ← и → выбрать режим TONES ON (ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ ПОДАЮТСЯ) или TONES OFF (ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ ОТКЛЮЧЕНЫ). Первым на дисплей выводится текущий режим. Нажать кнопку **M** для подтверждения выбора.

Замечание: если звуковые сигналы клавиатуры отключены, то передача звуковых сигналов DTMF

все-таки возможна. Следует также отметить, что если звуковой сигнал вызова отключен (SILENT SERVICE), то звуковые сигналы клавиатуры также не подаются.

Если радиотелефон подключен к автомобильному комплекту, то можно выбрать четыре уровня громкости: VOLUME LEVEL 1, 2, 3 и TONES OFF. Установка производится согласно вышеприведенному описанию.

ГРОМКОСТЬ СИГНАЛА ВЫЗОВА

Сигнал вызова подается при поступлении входящего вызова.

Для установки овня громкости сигнала вызова: набрать **MENU 6**.

С помощью кнопок → и ← выбрать режим RINGING HIGH, (ГРОМКИЙ СИГНАЛ ВЫЗОВА), RINGING LOW (ТИХИЙ СИГНАЛ ВЫЗОВА) или SILENT SERVICE (РЕЖИМ БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ). Первым на дисплей выводится текущий режим. Нажать кнопку **M**.

Если выбран режим SILENT SERVICE, то в режиме ожидания на дисплей выведено сообщение SLNT, напоминающее о том, что сигнал вызова не подается. В этом случае при поступлении вызова радиотелефон подает короткий звуковой сигнал, а также начинают мигать лампы дисплея и клавиатуры. Следует помнить, что все остальные звуковые сигналы радиотелефона также отключены.

Если радиотелефон подключен к автомобильному комплекту, то можно выбрать шесть уровней громкости сигнала вызова: VOLUME LEVEL 1, 2, 3, 4 и 5, а также SILENT SERVICE. Установка необходимого уровня производится согласно вышеприведенному описанию.

ИЗМЕНЕНИЕ КОДА БЛОКИРОВКИ

Для изменения кода блокировки радиотелефона: набрать **MENU 7**.

Программа просит ввести пятизначный код защиты (SECURITY?).

Ввести код защиты. При неправильном наборе кода на дисплее появляется сообщение CODE ERROR (ОШИБКА КОДА). После ввода правильного кода защиты программа просит ввести новый код блокировки (NEW LOCK CODE?).

Ввести новый четырехзначный код блокировки. Этот код может содержать только цифры; использование прочих символов (например, *, #) не допускается. Нажать **M**. На дисплее появляется сообщение STORED (ЗАПИСАНО В ПАМЯТЬ) в знак подтверждения установки нового кода блокировки.

ДВУХТОНАЛЬНАЯ МНОГОЧАСТОТНАЯ ПЕРЕДАЧА (DTMF)

В радиотелефоне предусмотрена возможность передачи цифровой информации в виде последовательности звуковых сигналов (например для прослушивания сообщений, записанных на автоответчике).

Звуковые сигналы DTMF можно послать с помощью генератора сигналов DTMF радиотелефона или с помощью функции MFT (тональная многочастотная передача) сети NMT. При плохих условиях передачи более надежна передача с помощью функции MFT.

Для передачи звуковых сигналов DTMF имеются четыре возможности:

I Ручной набор сигналов DTMF

Установить связь в обычном режиме (см. раздел "Посылка вызова"). Набрать числа на дисплей. Каждое число непосредственно передается в виде сигнала DTMF. Длина сигнала зависит от продолжительности нажатия кнопки.

II Автоматический набор сигналов DTMF

С помощью этой функции из ячейки памяти можно вызвать число и послать его как единое целое.

Установить связь как обычно. Для вызова числа из ячейки памяти набрать **MENU R**. Набрать **MENU** + для включения генератора DTMF радиотелефона. Число, записанное в ячейке памяти, автоматически передается в виде сигналов DTMF (продолжительные сигналы).

III Ручной набор сигналов DTMF с помощью функции MFT

Установить связь как обычно. Для выбора функции MFT набрать **MENU 8**. Появляется сообщение MFT SERVICE и указатель MFT.

Ввести число на дисплей. Каждое число непосредственно передается в виде сигнала DTMF. Во время передачи каждого сигнала мигает указатель MFT. Для выхода из режима MFT нажать **MENU**.

IV Автоматическая передача сигналов DTMF с помощью функции MFT

С помощью этой функции можно вызвать число из ячейки памяти и послать его как единое целое.

Установить связь как обычно. Для вызова числа из ячейки памяти набрать **MENU R.**

Набрать **MENU 8** для ввода в действие функции MFT. Число, записанное в ячейке памяти, автоматически передается в виде сигналов DTMF (во время передачи мигает указатель MFT).

Если после передачи указатель MFT остается на дисплее, воспользоваться кнопкой **MENU** для возврата в обычный режим работы. Замечание: если включен режим MFT, то обычная связь по переносному радиотелефону невозможна.

Замечание: передача сигналов DTMF возможна даже в том случае, когда звуковые сигналы клавиатуры отключены.

Установка паузы (продолжительностью 2,5 секунды) между последовательностями сигналов DTMF: набрать **MENU #** (на дисплее вместо паузы появляется буква "p"). Пауза может оказаться необходимой, например, между паролем автоответчика и кодом для прослушивания сообщений, записанных на автоответчик.

МЕНЮ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОСНАЩЕНИЯ

Это меню позволяет получить информацию о дополнительном оснащении, подключенном к радиотелефону. Для выбора меню дополнительного оснащения: набрать **MENU 9.**

Если дополнительное оснащение отсутствует, то появляется сообщение NONE PRESENT (ОТСУТСТВУЕТ).

Если к радиотелефону подключено дополнительное оснащение, то на дисплей выводится наименование первого устройства.

При наличии нескольких дополнительных устройств их перечень можно просмотреть с помощью кнопок ← и → и выбрать то устройство, режим работы которого необходимо изменить.

Нажать **M** для вызова меню необходимого устройства и с помощью кнопок ← и → просмотреть возможные режимы работы. Нажав кнопку **M**, ввести в память новый заданный режим.

Меню и сообщения, связанные с работой дополнительного оснащения, приведены в руководствах по эксплуатации, поставляемым вместе с дополнительным оснащением.

СТИРАНИЕ ПОСЛЕДНИХ НАБРАННЫХ НОМЕРОВ

При отключении питания последние набранные номера либо автоматически стираются из памяти, либо остаются в ней.

Для установки необходимого режима: набрать **MENU 10.** Выбрать CLEAR LAST ON или CLEAR LAST OFF. Нажать кнопку **M** для подтверждения выбора.

РЕЖИМ ОБМЕНА ДАННЫМИ

Радиотелефон может посылать и принимать не только речевые сигнала, но при подключении его к автомобильному комплекту и адаптеру связи может также посылать и принимать данные.

Для установки радиотелефона в режим обмена данными: набрать **MENU** 11.

Если в данный момент связь не установлена, то при попытке установки режима обмена данными на дисплее появляется сообщение NO CALL ACTIVE.

Более подробная информация о передаче и приеме данных приведена в руководствах по эксплуатации, которые поставляются со всеми адаптерами обмена данными (например, FDP-1), поставляемыми производителем данного радиотелефона.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРОВ (ВКЛ./ВЫКЛ.)

Если радиотелефон установлен в автомобиле, то при необходимости зарядку его аккумуляторов можно отключить. При этом аккумуляторы будут работать до полной разрядки, после чего потребуется их перезарядка. Такой режим работы аккумуляторов обеспечивает максимальный срок их службы. Для отключения зарядки: набрать **MENU** 12. С помощью кнопок → и ← выбрать режим CHARGING OFF (ЗАРЯДКА ВЫКЛ.). Нажать кнопку **M** для подтверждения выбора.

Этот режим действителен до тех пор, пока включено питание радиотелефона. При отключении радиотелефона или падении уровня заряда аккумуляторов до нижнего предела, этот режим автоматически изменяется на режим CHARGING ON (ЗАРЯДКА ВКЛ.). Это означает, что если радиотелефон подключен к зарядному устройству или установлен в держатель, то зарядка автоматически включается непосредственно перед достижением нижнего предела заряда аккумуляторов.

РЕЖИМ ПОНИЖЕННОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ ТОКА (РЕЖИМ "СНА")

Для экономии заряда аккумуляторов радиотелефон можно установить в режим пониженного потребления тока (режим "сна"). При этом потребление тока автоматически падает во всех случаях, когда сеть NMT теряет контакт с радиотелефоном и больше не может обслуживать связь (например, в длинных туннелях). В режиме "сна" радиотелефон каждые 20 секунд "просыпается" и проверяет возможность работы в сети. Если радиотелефон по-прежнему находится вне зоны действия сети, начинается новый период "сна". Когда сеть вновь может обслуживать радиотелефон (на дисплее появляется указатель SERV) радиотелефон "просыпается" и возвращается к нормальному уровню питания.

В любой момент радиотелефон можно "разбудить" нажатием кнопки. Установка режима "сна" может обеспечить значительную экономию заряда аккумуляторов при работе в неблагоприятных для сотовой сети связи зонах (например, подземные сооружения для парковки автомобилей, подвалы, удаленные территории в сельской местности и т. п.).

Для установки и отказа от режима "сна": набрать **MENU 13**. С помощью кнопок → и ← установить режим SLEEP ON (РЕЖИМ СНА ВКЛ.) или SLEEP OFF (РЕЖИМ СНА ВЫКЛ.). Нажать кнопку **M** для подтверждения выбора.

БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ

В радиотелефоне предусмотрена удобная возможность блокировки клавиатуры, которая исключает случайные нажатия кнопок, когда радиотелефон находится, например, в кармане. Если блокировка клавиатуры установлена, то звуковые сигналы нажатия кнопок не подаются, и радиотелефон не принимает никаких нажатий кнопок, за исключением набора телефонных номеров аварийных служб.

Для установки блокировки клавиатуры: набрать **MENU LOCK** или **MENU *.**

На дисплее появляется сообщение KEYGUARD ACTIVE (БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ УСТАНОВЛЕНА). Если блокировка устанавливается во время сеанса связи, то сообщение появляется на некоторое время, и блокировка клавиатуры вводится в действие немедленно после окончания связи. Если блокировка клавиатуры установлена, то на дисплей выведено сообщение KEYGUARD ACTIVE. При нажатии любой кнопки появляется сообщение PRESS MENU * (НАБРАТЬ MENU *).

При поступлении входящего вызова раздается звуковой сигнал вызова и на дисплей выводится мигающий указатель CALL. Для ответа на вызов при установленной блокировке клавиатуры следует нажать (возможность ответа на вызов нажатием любой кнопки отсутствует). Во время сеанса связи блокировка клавиатуры не действует и радиотелефоном можно пользоваться как обычно.

Если не ответить на входящий вызов, то мигающий указатель CALL остается на дисплее.

Связь с номерами аварийных служб возможна в обычном порядке. После окончания связи с аварийной службой блокировка клавиатуры автомати-

чески вводится в действие. Для отказа от блокировки клавиатуры: нажать **MENU LOCK** или **MENU ***.

Появляется сообщение KEYGUARD OFF (БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ ОТКЛЮЧЕНА), и радиотелефон начинает работать в обычном режиме.

При выключении питания блокировка клавиатуры автоматически отключается.

УСТАНОВЛЕНИЕ СВЯЗИ ИЗ-ЗА ГРАНИЦЫ СО СТРАНОЙ ПРОЖИВАНИЯ

Эта функция обеспечивает автоматическое добавление кода выхода на международную сеть и кода страны к телефонному номеру в том случае, когда Вы находитесь в другой стране сети NMT и хотите позвонить в свою страну проживания, используя телефонные номера, записанные в память. Эта функция позволяет использовать записанные в память телефонные номера даже в том случае, если Вы находитесь за границей.

Чтобы использовать эту функцию, необходимо сначала записать код в память (см. следующий раздел).

Нажать кнопку **R**, чтобы вызвать из памяти необходимый телефонный номер (или набрать его, включая внутренний междугородный код).

Набрать **MENU R**.

Появляется сообщение PREFIX (КОД), которым программа запрашивает номер той ячейки памяти, в которой записан код. Набрать номер этой ячейки (например, 90).

Код добавляется перед выведенным на дисплей телефонным номером. Нажать для посылки вызова.

ЗАПИСЬ КОДА ВЫХОДА НА МЕЖДУНАРОДНУЮ СЕТЬ В ПАМЯТЬ

Следует помнить, что коды выхода на международную сеть различны в разных странах сети NMT. Если Вы записали в память код выхода на международную сеть, принятый в Финляндии (т. е. 990), то его нельзя использовать при посылке вызова из Норвегии (095). Для записи в память нескольких кодов следует использовать другие ячейки памяти. Набрать код выхода на международную сеть той страны, из которой Вы чаще всего устанавливаете связь со своей страной проживания. Пример: если Вы хотите звонить в другие страны из Швеции, то следует набрать 009.

Набрать код той страны, в которой Вы проживаете. Пример: если Вы хотите устанавливать связь с абонентом в Финляндии, телефонный номер которого записан в память, то следует набрать 358.

Набрать * , если в тех телефонных номерах, которые записаны в память и по которым Вы хотите звонить, необходимо убрать цифру. Количество "звездочек" в последовательности показывает, сколько цифр следует убрать в начале внутреннего междугородного кода. Записать код (например, 009 358 *) в выбранную ячейку памяти (для этого надо набрать, например, 90). Теперь при установлении связи с абонентами Вашей страны проживания Вы можете использовать записанный в памяти код (см. инструкции выше).

ПЕРЕАДРЕСАЦИЯ ВЫЗОВА

Переадресация вызова является одной из функциональных возможностей сети NMT. Для дальнейшей информации обратитесь к поставщику системы. Эта функция позволяет переадресовать поступающие на радиотелефон вызовы другому абоненту.

ТРЕХСТОРОННЯЯ СВЯЗЬ

Сеть NMT имеет функциональную возможность, носящую название Register Recall (трехсторонняя связь или конференц-связь). Эта функция позволяет во время сеанса связи установить связь с другим абонентом и с помощью кнопки **R** переключаться между абонентами.

Замечание: кнопка **R** обеспечивает трехстороннюю связь только во время сеанса связи.

Для дальнейшей информации обратитесь к поставщику системы.

4. АККУМУЛЯТОРЫ РАДИОТЕЛЕФОНА

Радиотелефон получает питание от перезаряжаемых аккумуляторов.

Если полностью заряженные аккумуляторы не используются, то они разрядятся приблизительно через месяц.

Если аккумуляторы не используются, то их следует хранить в разряженном состоянии в холодном, темном и сухом месте.

Зарядку аккумулятов производить при температуре не выше +40°С. Зарядка при более высокой температуре не будет происходить и может привести к повреждению аккумуляторов.

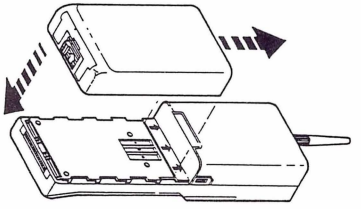
Аккумуляторы представляют собой герметичный блок и не требуют техобслуживания. Открывание корпуса аккумуляторов запрещено.

Предупреждение! Не уничтожайте аккумуляторы путем их сжигания.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРОВ

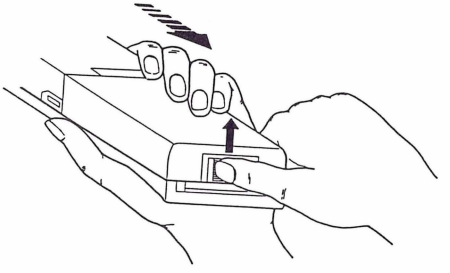
Перед эксплуатацией радиотелефона его аккумуляторы необходимо зарядить.

Установка аккумуляторов:



Для установки аккумуляторов их верхний край следует совместить с белой линией на радиотелефоне и затем продвинуть аккумуляторы вперед до щелчка. Проверить правильность установки аккумуляторов.

Демонтаж аккумуляторов:



Ослабить расположенный в основании аккумуляторов фиксатор (см. направление стрелки), выдвинуть аккумуляторы из приемника и, приподняв, снять их.
Перед демонтажом аккумуляторов необходимо обязательно отключить питание.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРОВ

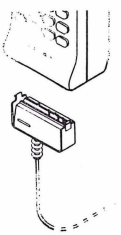
Вертикальные линии в правой части дисплея показывают уровень заряда аккумуляторов (напряжение): чем больше линий, тем выше уровень заряда. При падении уровня заряда ниже 10 % появляется предупреждающее сообщение BATTERY LOW (НИЗКИЙ ЗАРЯД АККУМУЛЯТОРОВ) и подается предупреждающий звуковой сигнал. Предупреждающий сигнал повторяется.

Когда аккумуляторы полностью разрядятся, подается звуковой сигнал, выводится сообщение RECHARGE BATTERY (ЗАРЯДИТЬ АККУМУЛЯТОРЫ) и радиотелефон отключается.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРОВ

Подключить переносное зарядное устройство (ACH-3EF) к сети переменного тока и подключить его разъем к основанию радиотелефона.

ЗАМЕЧАНИЕ: небольшой выступ на разъеме должен быть обращен к лицевой части радиотелефона.



Во время зарядки вертикальные линии индикации уровня заряда на дисплее "прокручиваются". После того как аккумуляторы будут полностью заряжены, "прокрутка" прекращается и на дисплей выводятся все линии.

Перед первым вводом в эксплуатацию новых аккумуляторов они должны быть заряжены в течение не менее 16 часов. Обязательна полная зарядка аккумуляторов.

Зарядка стандартных аккумуляторов (ВВН-6S) с помощью переносного зарядного устройства с питанием от сети переменного тока (АСН-3EF) занимает прибл. 10 часов, а аккумуляторов повышенной емкости (ВТН-4) - 12 часов.

Во время зарядки (если аккумуляторы не полностью разряжены) радиотелефоном можно пользоваться, однако на время проведения сеанса связи процесс зарядки прерывается.

Срок службы аккумуляторов увеличивается и качество их работы повышается, если по крайней мере один раз в неделю обеспечить их полную разрядку. Для этого радиотелефон можно оставить включенным до тех пор, пока не появится сообщение RECHARGE BATTERY и радиотелефон отключится.

Включить затем радиотелефон и после повторного появления сообщения RECHARGE BATTERY начать зарядку аккумуляторов. Неполная разрядка аккумуляторов снижает их емкость.

Если радиотелефон установлен в автомобиле, то для разрядки аккумуляторов можно использовать также функцию CHARGING ON/OFF (см. описание соответствующего пункта меню).

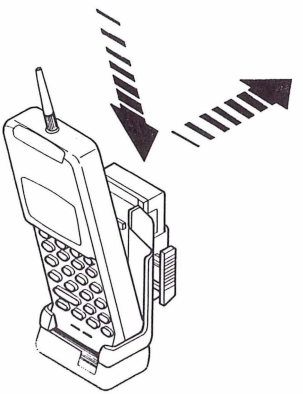
Если температура аккумуляторов составляет более 40°С или менее 5°С, то радиотелефон не производит зарядку аккумуляторов.

Для радиотелефона предусмотрено настольное зарядное устройство, два переносных зарядных устройства и зарядное устройство, подключаемое к зажигалке автомобиля (см. раздел "Дополнительное оснащение").

5. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ УСТАНОВКИ В АВТОМОБИЛЕ (МСН-7)

Автомобиль может быть оснащен специальным держателем (который с помощью распределительной коробки HFJ-2 подключает радиотелефон к оборудованию громкоговорящей связи), переносной антенной и дополнительными устройствами. Держатель обеспечивает также зарядку аккумуляторов, так как каждый раз после установки радиотелефона в держатель зарядка автоматически включается. Вставить радиотелефон в держатель и прижать его к вертикальной стойке держателя до прочной фиксации. Для снятия радиотелефона нажать на защелку, расположенную на правой стороне держателя.



МИКРОТЕЛЕФОННАЯ ТРУБКА (HSE-1/HSN-4)

Если радиотелефон находится в держателе, то можно пользоваться микротелефонной трубкой. После подключения трубки ее клавиатура может использоваться для нажатия всех кнопок. Нажатия кнопок на клавиатуре радиотелефона при этом игнорируются и на его дисплее не появляются никакие символы.

Указатели на дисплее и функции клавиатуры трубки в большинстве случаев соответствуют аналогичным указателям и функциям переносного радиотелефона.

Обозначения на клавиатуре трубки несколько отличаются от обозначений на клавиатуре переносного радиотелефона (см. перечень кнопок в разделе "Приложения"). При пользовании трубкой радиотелефон может быть как включен, так и выключен.

Если радиотелефон установлен в держателе во включенном положении, то микротелефонная трубка автоматически включается.

Если радиотелефон установлен в держатель в выключенном положении, то для включения трубки следует нажать ее кнопку ⏻ .

Для отключения радиотелефона: нажать кнопку ⏻ на трубке.

Использование микротелефонной трубки

Если трубка находится в держателе, то для посылки вызова следует набрать необходимый номер и поднять трубку. Если трубка вынута из держателя, то для посылки вызова следует набрать необходимый номер и нажать 📞 . Если трубка вынута из держателя, то для повторного вызова последнего набранного номера следует дважды нажать 📞 .

Для ответа на вызов: нажать любую кнопку (кроме ⏻ и **MENU**) или поднять трубку. Для окончания связи: установить трубку обратно в держатель или нажать ☎ .

Для перехода из режима использования микротелефонной трубки в режим громкоговорящей связи: нажать ☎ . Установить трубку обратно в держатель.

Режим громкоговорящей связи

При использовании автомобильного комплекта возможен также режим громкоговорящей связи (HF). Во время этого режима в нижнем правом углу дисплея выведен указатель HF.

Для посылки вызова: набрать необходимый номер и нажать ☎ . Для повторного вызова последнего набранного номера: дважды нажать ☎ .

Для окончания связи: нажать ☎ . Для ответа на вызов: нажать ☎ .

Для перехода от режима громкоговорящей связи в режим эксплуатации микротелефонной трубки: поднять трубку из держателя.

Кроме держателя и микротелефонной трубки (поставляется по спецзаказу) в автомобильный комплект входят распределительная коробка (HFJ-2), микрофон (HFM-3) и громкоговоритель (HFS-1).

АДАПТЕР ОБМЕНА ДАННЫМИ (FDP-1)

FDP-1 представляет собой несложное устройство с ручным управлением, с помощью которого радиотелефон можно подключить к устройству обмена данными (например, к телефаксу или компьютеру) и таким образом осуществлять передачу и прием данных.

АДАПТЕР СВЯЗИ (FDM-2)

С помощью адаптера связи FDM-2 радиотелефон можно подключить к телефаксу, модему и к беспроводному телефону, в результате чего можно автоматически передавать и принимать данные, используя, например, функциональные возможности автоответчика и дистанционного набора.

СВЯЗЬ МЕЖДУ ЗАЖИГАНИЕМ И ВКЛЮЧЕНИЕМ РАДИОТЕЛЕФОНА

Эта функциональная возможность (выключатель ⏻, контролируемый зажиганием) обеспечивает автоматическое включение и выключение радиотелефона в зависимости от того, включен или выключен двигатель автомобиля.

При выключении зажигания на дисплее появляется сообщение AUTO PWR OFF, раздается короткий звуковой сигнал и через 5 секунд радиотелефон отключается. Если в течение этого промежутка времени нажать какую-либо кнопку или вынуть радиотелефон из держателя, то радиотелефон не отключится. Если во время сеанса связи выключить зажигание, то радиотелефон отключится через 5 секунд после окончания связи. Пользователь не имеет возможности отказаться от этой функции. Если имеется линия связи между зажиганием автомобиля и включением радиотелефона, то эта функция всегда действует.

ОТКЛЮЧЕНИЕ РАДИОПРИЕМНИКА АВТОМОБИЛЯ (CRM)

Эта функциональная возможность обеспечивает отключение радиоприемника автомобиля при начале сеанса связи или подаче звуковых сигналов входящего вызова. После окончания связи или прекращения подачи сигналов вызова радиоприемник автомобиля вновь включается на первоначальный уровень громкости. Пользователь не имеет возможности отказаться от этой функции. Если соответствующая линия связи установлена, то эта функция всегда действует.

ВНЕШНИЙ СИГНАЛ

Сигнал вызова радиотелефона может быть подключен к громкоговорителю. Замечание: установка этой функции приводит к невозможности использования функции отключения радиоприемника автомобиля, так как эти две функции исключают друг друга.

ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

Переносное зарядное устройство (ACH-3EF)

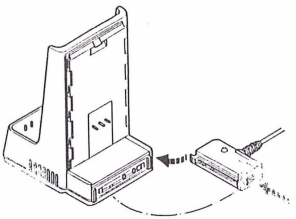
Это легкое переносное зарядное устройство с питанием от сети переменного тока может использоваться для зарядки всех поставляемых аккумуляторов. Продолжительность зарядки для всех типов аккумуляторов (BBH-6S/BTH-4) составляет прибл. 10/12 часов.

Переносное зарядное устройство с ускоренной зарядкой (ACH-4EF)

Это легкое и малогабаритное устройство с питанием от сети переменного тока обеспечивает ускоренную зарядку аккумуляторов. Продолжительность зарядки для всех типов аккумуляторов (BBH-6S/BTH-4) составляет прибл. 60/80 минут. Это устройство может использоваться также совместно с настольным зарядным устройством.

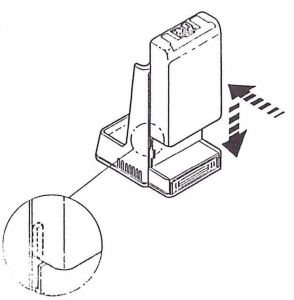
Настольное зарядное устройство (CHH-9)

Настольное зарядное устройство облегчает зарядку и позволяет одновременно зарядить аккумуляторы радиотелефона и запасные аккумуляторы. Для этого переносное зарядное устройство с ускоренной зарядкой (ACH-4EF) следует подключить к настольному зарядному устройству, а затем подключить его к сети. Установить радиотелефон в настольное зарядное устройство.



Продолжительность зарядки для всех типов аккумуляторов составляет прибл. 60/80 минут.

Если дополнительные аккумуляторы установлены в настольное зарядное устройство, то они будут заряжаться после того, как аккумуляторы радиотелефона будут полностью заряжены.



Настольное зарядное устройство имеет выключатель для полной разрядки запасных аккумуляторов. Нажать этот выключатель, чтобы начать разрядку запасных аккумуляторов. После разрядки зарядное устройство автоматически начнет зарядку запасных аккумуляторов. Эта операция обеспечивает максимальный срок службы аккумуляторов.

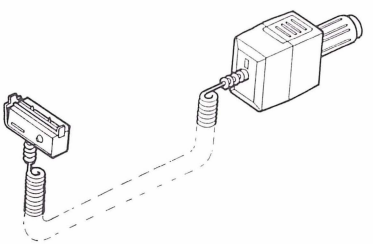
Зарядное устройство, подключаемое к зажигалке автомобиля (LCH-1)

С помощью этого устройства аккумуляторы радиотелефона можно зарядить от автомобильных аккумуляторов. Зарядное устройство подключается к радиотелефону аналогично подключению переносного зарядного устройства. Это зарядное устройство можно подключить также к настольному зарядному устройству.

Во время зарядки можно пользоваться радиотелефоном даже при полностью разряженных аккумуляторах.

Замечание: входное напряжение составляет от 10 до 30 В пост. тока, заземленный "минус".

Продолжительность зарядки для всех типов аккумуляторов составляет прибл. 60/80 минут.



Индикаторы зарядки (зарядные устройства CHH-9 и LCH-1)

Во время зарядки на зарядном устройстве с питанием от сети переменного тока горит красная индикаторная лампа. Когда аккумуляторы будут заряжены, загорается зеленая индикаторная лампа.

Красная лампа зарядного устройства и "прокручивающиеся" линии указателя уровня заряда аккумуляторов на дисплее радиотелефона указывают на проведение зарядки. После полной зарядки аккумуляторов радиотелефона на дисплей выводятся все линии в режиме постоянного горения, а на зарядном устройстве загорается зеленая лампа.

Если зеленая лампа горит, а линии на дисплее "прокручиваются", то зарядка временно невозможна (аккумуляторы, например, имеют слишком высокую или слишком низкую температуру).

Запасные аккумуляторы, установленные в настольное зарядное устройство, полностью заряжены, когда загорается зеленая индикаторная лампа.

АККУМУЛЯТОРЫ

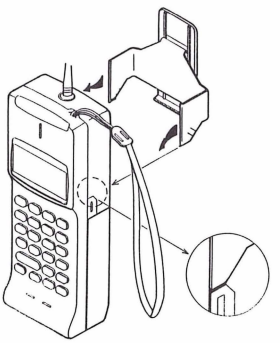
Стандартные никель-кадмиевые аккумуляторы BBH-6S емкостью 800 мА·ч.

Никелевые аккумуляторы BTH-4 повышенной емкости 1000 мА·ч. Эти высокоемкостные аккумуляторы не содержат кадмия и поэтому не вызывают загрязнения окружающей среды.

КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ ПОЯСА

С помощью этого крепления радиотелефон можно повесить, например, на пояс. Это облегчает переноску радиотелефона.

Осторожно установить крепление на радиотелефон.



ПЕРЕНОСНАЯ АНТЕННА

Для улучшения приема в случае слабого сигнала можно использовать более длинную антенну.

6. ПРИЛОЖЕНИЯ

ПЕРЕЧЕНЬ КНОПОК

(Более подробная информация о каждой кнопке приведена в настоящем руководстве).

⏻	Нажать и держать нажатой для включения и выключения радиотелефона.
ABC	Нажать для перехода в буквенный режим, после чего возможен набор букв или их вывод на дисплей. При повторном нажатии происходит переход обратно на цифровой режим.
MENU	Используется для просмотра пунктов меню.
C	Используется для стирания символов и отмены нажатий кнопок.
R	Используется для вызова информации из ячейки памяти. Кроме того, используется для показа скрытых цифр, если не все цифры помещаются на дисплее. Во время сеанса связи используется для трехсторонней связи (функциональная возможность сети NMT). Для вызова из памяти во время сеанса связи следует набрать **MENU R**.
M	Используется для записи информации в ячейку памяти. Кроме того, используется для подтверждения выбранного режима функций в меню.

←/▽/+ Нажать для просмотра ячеек памяти.
→/△/- (Если держать кнопку нажатой, просмотр автоматически продолжается).

После нажатия кнопки **MENU** нажать эту кнопку для просмотра и выбора пунктов меню. (Если держать кнопку нажатой, просмотр автоматически продолжается). Используется для регулировки громкости во время связи.

Используется для посылки вызова и для окончания связи.

Используется для установки и окончания режима громкоговорящей связи.

MUTE Используется для отключения микрофона (для разговора с окружающими). (Эта возможность отсутствует в микротелефонной трубке HSE-1).

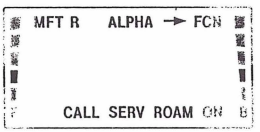
LOCK Используется для блокировки радиотелефона и ввода в действие блокировки клавиатуры нажатиеи **MENU LOCK** (или **MENU** *). (Эта возможность отсутствует в микротелефонной трубке HSE-1).

0-9, *, #

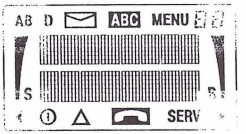
Цифровые и буквенные кнопки.

ПЕРЕЧЕНЬ УКАЗАТЕЛЕЙ НА ДИСПЛЕЕ

Радиотелефон



Микротелефонная трубка



ON/ ⏻

Указатель включения. Появляется при включении телефона нажатием кнопки ⏻ .

ROAM/△

Указатель "Roam". Появляется, если АТС сотовой сети связи NMT не в состоянии передавать вызовы на радиотелефон. Нажать 📞 для перерегистрации радиотелефона в сети или попытаться послать вызов.

SERV/SERV

Указатель обслуживания. Сообщает, что радиотелефон находится в зоне обслуживания сотовой сети связи.

CALL/ 📞

Индикатор вызова. Мигает при наличии входящего вызова. Остается на дисплее, если на вызов не отвечают. Во время сеанса связи остается на дисплее.

FCN/MENU

Указатель функций. Появляется при нажатии кнопки **MENU** для ввода в действие функций.

ALPHA/ABC

Показывает, что радиотелефон находится в буквенном режиме и возможен набор букв или их вывод на дисплей.

→/>

Указатель переадресации вызова. Появление этого символа на дисплее означает, что поступающие на радиотелефон входящие вызовы переадресуются другому абоненту (услуга сети NMT).

MFT/D

Указатель многочастотной передачи. При появлении этого указателя возможна передача цифровой информации. Мигание этого указателя сообщает о передачи цифровой информации.

F/S

Указатель напряженности поля. Наличие пяти линий на дисплее означает, что сигнал сотовой сети, подаваемый на радиотелефон, имеет достаточную мощность.

B/B

Указатель уровня заряда аккумуляторов. Наличие пяти линий указывает на полный заряд аккумуляторов. Наличие одной или двух линий означает, что аккумуляторы почти разряжены.

СООБЩЕНИЯ, ПОЯВЛЯЮЩИЕСЯ НА ДИСПЛЕЕ

AUTO PWR OFF
: Установлена линия связи между зажиганием автомобиля и включением радиотелефона: через 5 секунд радиотелефон отключится.

BATTERY LOW
: Появляется, когда уровень заряда аккумуляторов падает до 10 %. Это сообщение появляется через каждые 5 минут, если радиотелефон находится в режиме ожидания, и через каждую минуту, если радиотелефон находится в режиме эксплуатации.

CALL ENDED
: Слишком слабый сигнал сотовой сети или сеть занята и сеанс связи прерван (это сообщение появляется только в том случае, если звуковые сигналы были отключены).

CODE ERROR
: Набран неверный код блокировки или код защиты.

DATA ACTIVE
: Радиотелефон находится в режиме обмена данными.

EMPTY
: Попытка вызвать информацию из пустой ячейки памяти.

INVALID NUMBER
: Телефонный номер, к которому Вы хотите добавить код выхода на международную сеть, имеет слишком много цифр или содержит недопустимые символы.

KEYGUARD ACTIVE
Установлена блокировка клавиатуры.

KEYGUARD OFF
Блокировка клавиатуры отключена.

LOCK CODE?
Приглашение ввести код блокировки.

LOCKED
Радиотелефон заблокирован.

NEW LOCK CODE?
Приглашение ввести новый код блокировки.

NO CALL ACTIVE
Режим обмена данными не может использоваться, так как связь не установлена.

NONE PRESENT
К радиотелефону не подключено дополнительное оснащение.

NO SPACE
Все ячейки памяти заняты. При необходимости стереть содержимое ячейки памяти.

NOT ALLOWED
Появляется при попытке записать телефонный номер в запрещенную ячейку памяти (например, в ячейку 98).

NOT FOUND
Появляется при попытке вызвать из памяти несуществующее имя.

PREFIX

Приглашение ввести номер той ячейки памяти, в которой записан код выхода на международную сеть (в сеть страны Вашего проживания).

PRESS MENU *

Появляется, если кнопка нажата при установленной блокировке клавиатуры. Для разблокировки клавиатуры набрать **MENU *** или **MENU LOCK**.

RECALL

Приглашение ввести номер необходимой ячейки памяти для вызова информации из памяти.

RECHARGE BATTERY

Появляется за 10 секунд до отключения радиотелефона и прекращения выполнения всех команд.

REPLACE CONTENT?

Появляется при попытке записать информацию в уже занятую ячейку памяти.

REPLACE NAME?

Этим сообщением программа спрашивает, надо ли заменить ранее записанное имя на новое.

SECURITY?

Приглашение ввести код защиты.

SLNT Звуковые сигналы вызова отключены (режим бесшумной работы SILENT SERVICE).

MUTE Микрофон отключен.

UNMUTED
Микрофон вновь включен.

STORE
Приглашение ввести номер необходимой ячейки памяти для записи информации в память.

STORE NOT DONE
Сообщает, что Вы решили не записывать новую информацию в уже занятую ячейку памяти.

STORED
Запись в память проведена успешно.

TIMERS CLEARED
Таймеры продолжительности сеансов связи обнулены.

UNLOCKED
Радиотелефон разблокирован.

USE < > TO VIEW
Сообщает, что меню вызвано на дисплей. Для просмотра пунктов меню использовать кнопки ← и → .

VOLUME 1
Сообщает текущий уровен громкости головного телефона.

ПЕРЕЧЕНЬ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ

Звуковой сигнал вызова

Звуковой сигнал вызова подается при поступлении входящего вызова. Выше изображен сигнал радиотелефонов стандартного исполнения. Альтернативные сигналы имеют несколько иной вид.

Звуковые сигналы кнопок

Эти сигналы подаются при каждом нажатии кнопки. Возможна установка режима, при котором эти сигналы не подаются.

Звуковой сигнал прекращения вызова

Этот сигнал подается, если сеть занята или сеть прекращает вызов по какой-либо другой причине.

Звуковой сигнал низкого уровня заряда аккумуляторов

Этот сигнал сообщает о низком уровне заряда аккумуляторов и подается каждые 5 минут (или каждую минуту в режиме связи). Одновременно на дисплей выводится сообщение BATTERY LOW.

Звуковой сигнал необходимости зарядки аккумуляторов

Этот сигнал подается при крайне низком уровне заряда аккумуляторов, когда они не обеспечивают больше питание радиотелефона. Одновременно на дисплей выводится сообщение RECHARGE BATTERY. В течение 10 секунд произойдет отключение радиотелефона.

Звуковой сигнал ошибки

Сообщает, что радиотелефон находится вне зоны обслуживания сети. При наличии линии связи между зажиганием автомобиля и включением радиотелефона: через 5 секунд радиотелефон автоматически отключится.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш радиотелефон представляет собой последнее достижение инженерной мысли и мастерства изготовителей и требует осторожного обращения. Приведенные ниже рекомендации обеспечат надежную работу радиотелефона в течении многих лет.

Предохранять радиотелефон от влаги. При попадании влаги вытереть ее тряпкой. В воде содержатся минеральные частицы, которые вызывают коррозию электронных схем.

Не оставлять радиотелефон в зоне повышенных температур. Высокая температура может привести к сокращению срока службы электронных компонентов, повреждению аккумуляторов и вызвать деформацию или плавление некоторых синтетических материалов.

Не допускать падения радиотелефона. Это может привести к его поломке. При этом возможна также поломка монтажных плат внутри радиотелефона.

Не использовать и не хранить радиотелефон в запыленных или грязных помещениях. Это может вызвать износ подвижных частей радиотелефона.

Для чистки радиотелефона нельзя использовать разъедающие химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства. Выти-

рать радиотелефон мягкой тряпкой, слегка смоченной в слабом растворе мыла и воды. При возникновении неисправности обратитесь к ближайшему уполномоченному поставщику, который поможет Вам, а при необходимости обеспечит ремонт и техобслуживание.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если питание не включается или не выключается: проверить правильность установки аккумуляторов в радиотелефон.

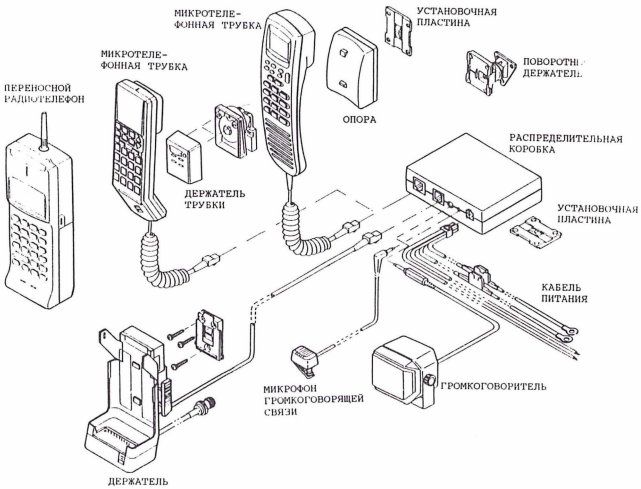
Проверить чистоту контактов аккумуляторов и зарядного устройства.

Возможно, что уровень заряда аккумуляторов недостаточен для работы радиотелефона. Проверить, не подаются ли звуковые сигналы, предупреждающие о низком уровне заряда аккумуляторов.

Если питание подается, но радиотелефон не действует: проверить наличие на дисплее указателей MFT и SERV. Может оказаться, что Вы находитесь вне зоны действия сети радиотелефонной связи.

Проверить правильность установки антенны и то, что она выдвинута на полную длину.

Комплект радиотелефона с дополнительным оснащением



THF-2

Quick Guide

Switch on/off	Press ⏻ key.
Make a call	Key in number and press .
End a call	Press .
Receive a call	Press .
Clear a digit	Press the **C** key.
Last call redial	Press **0 R**. Press .
Adjust volume	Press ← or → .

MEMORY

Storing a number	Key in number and press **M**. Confirm with **M**.
Recalling a number	Key in the memory location number. Press **R**.
Scrolling	Use ← or → .
Scrolling names	Press **ABC**. Use ← or →.

MENU FACILITY

Enter the menu	Press **MENU**.
Scroll	Use ← or →.
Select a feature	Press **M**.
Scroll settings	Use ← or →.
Store the setting	Press **M**.

Menu

Feature	Shortcut	Description
LOCK PHONE	**MENU 0**	lock and unlock phone
COUNTRY SELECT	**MENU 1**	select approriate country code
RINGING TYPE	**MENU 2**	select typ of ringing tone
CALL TIMERS	**MENU 3**	display length of call(s)
LIGHTS ON OFF	**MENU 4**	set lights off; or off after 10 sec.
KEYPAD TONES	**MENU 5**	switch keypad tones on/off
RINGING VOLUME	**MENU 6**	select volume of ringing tone
CHANGE LOCKCODE	**MENU 7**	change lock code
MFT SERVICE	**MENU 8**	send MFT tones
ACCESSORY MENU	**MENU 9**	control the accessories

NOKIA
MOBILE PHONES

Serioffset, Turku 1993

9350275

17 642 SASApaino Salo 1994

9350273